

爾復以該省災區甚廣載駁南漕賑濟朝廷移金窮黎無時或釋朕恭奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨東省災民甚衆恐前鑄銀兩
會有不敷善後去官中節省內帑銀十萬兩作爲賑款交張曜分委妥員詳查災區迅籌散放欵此該撫後當仰體 慈懷憂遠邇辦總期實惠

及民毋任稍有弊混以圖加惠災黎至急欽此
亦難置身事外矣

法事電報

○十三日法京發來電音云巫連牙一案其証據均已獲到諒不日即能開訊云云

英法電音

○昨接電音有言英大太子言往法邦臨觀賽珍會一事茲接十三日法京發來電謂英太子抵法之際法國總統欽接甚

殷一時法國商民贈太子之威儀均無不肅然起敬云

私烟緝獲

○十四日有人到烟公司報稱有私烟甚多在於加籠恩里模地方請往緝捕云云公司聞報即報差請票往拘立派巡丁

僧同暗差二名登即趕往既至則見有三板一艘泊於加籠港傍惟舟人守之舟中有白鐵箱三具因詢箱內何物則以油對巡丁等乃破箱而視則皆私烟充充斥其中既而開視三箱皆然計其私烟共二百一十九罐然其烟質甚劣故僅約值銀一千元若爲好烟則所值應不下五六千

元之譖也丁差等見此情形乃將該舟人執獲人赃並解於案乃未幾即有一人自行投案供稱此私烟係爲己物不過借該舟代爲裝載者舟人並不知情請留己候審而將舟人釋放免累無辜云云總差乃准如所謂將其人扣留而將舟人釋放現此案猶未經府尊提訊也

醉兵定罪

○前報有醉兵三人於水仙門大馬路毆擊吉靈御夫及巡差二名一案茲悉其醉兵共有四人被毆之僅僅一名而已此

案於十四日經府草提訊而該營官兵亦到案作保言諸兵等平日尙能守法云云嗣先訊吉靈御夫被毆一案奈該御者不能指實爲何人所毆故將此事註銷而毆差一事則確有可憑其中一人罪狀尤重因分兩罪科罰毆差之罪判監禁一月拒捕之罪亦監禁一月所餘三犯判各罰銀廿五元抵罪

案擬從輕

○前報法總統加律出遊遇暴一事現在該犯已在府堂提訊因請到精於機學之人到案驗其兇器否能傷人嗣據驗稱

此器委係空鎗當其施放之時并無彈子在內者然則其罪尚輕可無須詳解泉轉即在府堂可以爲之斷結矣

美兵遇盜

○美國遞來信息云西去月十五號有督理糧臺人員某押解軍餉二萬九千元前往某營散放因率馬兵十一人以資護

衛乃行經斯打士不靈地方該處人踪頗鮮乃猝遇盜至即將其餉銀刦去并擊傷馬兵八名有五名所傷尤重內有二名則已因傷致命矣故

現在英國政府以盜劫軍餉其罪匪輕現已高懸賞格購求盜黨未悉否能弋獲也

欲爲取法 ○現因德皇將欲遊英英皇已預備海軍將大閱以與德皇觀覽故土耳其王已命其水師提督言往英京請觀水操欲以

爲之取法云然則土廷講武之心亦不可謂其不切也

意外橫財

○寶堅那者英國之炮兵也年方三十有一家有一妻五子居處晏如而寶平日頗好賭博之端欲以橫財致富於不意中

竟連戰皆捷獲有橫財計共一百六十餘萬寶由是心滿意足不思復賭然亦不願爲兵乃脫其軍籍建華屋置田宅儼然作富家翁矣嘗賭而獲此鉅富是亦不世之遭逢無怪世之嗜賭者謂其味甘於飴也雖然此事又安可以爲訓哉

械門被盜

○助中門歐之風雖屢禁不革是由於各立會黨各不相能一有不和便成讐怨爭相報復惟恐自取於不武而爲他人所

欺故甚至口角細微多有釀成巨禍者殊可訝異月之十四日金聲律地方又有兩會相鬥之事一爲粵黨一爲潮黨俱是積至數千人而以雄霸自鳴者其因何起釁之故則未得而知惟於是日各率其黨中人蜂擁而至奮呼鬥殺如有不共戴天之恨至此而儻也者其好勇鬥狠同類相殘亦可謂不思之甚矣幸現任施排堵之巡捕官拿君偵知亟往拘捕輕於場上捉獲械門者一十六人卽速於總巡捕官要君案前以便詳

解嗣於翌日在府署提訊以多人械鬥其案匪輕非澈底查明以爲效尤若警則地方無以靖門風無以除矣故將此案押候俟至十一日復提

到質訊云逞一時之勇以至搆將官裡去亦胡爲者哉

新示章程

○現本坡府太守出有新規凡欲在街上及空曠之地而演唱戲本者須向該地段之巡捕官給有憑照方可否則示罰無

貨云 立會禁烟 ○英國善士創設禁止鴉片烟會已閱十五年矣該會有總理人及書辦數名定章由總理人當到英國各城市教堂或大

會堂宣講鴉片諸多爲害之處並勸各人稟請英廷禁止印度種植鴉粟以冀逐漸感動良心協力勸止俾華人免受其害該會已閱十五年矣該會有不敷善後去官中節省內帑銀十萬兩作爲賑款交張曜分委妥員詳查災區迅籌散放欵此該撫後當仰體 慈懷憂遠邇辦總期實惠

買賣豬仔會與現時禁止印度種植鴉片烟會相仿曾不多年英國通國人士皆以買賣豬仔爲非稟請英廷禁止英廷必能照辦云

會人說

制錢五百文甲紙出五十文店主因有虧成本置之不理甲憤甚曰何物狂奴敢如此驕傲遂將店中物件任意打毀店主上告關稅阻互相糾訛甲以爲辱歸訴於父某卽乘輿到店理論店主知堂鄉紳遂俯首認罪時往來之人與近鄰皆環立側聽見某出言不遜代抱不平羣起罵之某益怒直抵侯署帶差多名又到該店欲讐該東到縣時羣情洶湧鄰近舖戶相率閉戶閑雜人等要將某所乘之轎擗毀以洩其忿某見勢不佳乘間逃去候補縣盧杏樵大令聞報親詣彈壓知該東並無不是向衆開導各鋪仍前調張人或謂盧大令之遇事持平深得衆心云○戊子科舉人李鑑昌陳鳳翰劉普林園南虞汝鈞等皆以卷有疵累被磨勘官審出罰停會試二三科不等已有部文到閩另有頂冒之高慶元贊名王鍾善同鄉官未肯出結亦不得覆試○福州舖戶向無殷實資本每在錢鋪借貸爲緩急之助俗呼爲期盤現各錢鋪不敢虛出票張所有期盤極行截止而舖戶因之十分掣肘各典鋪滿期之物自十二月起尙無人要錢舖戶一因生意不佳一因期盤停止無後借故也現在當鋪集議無論貴賤物件皆比前減省大半錢法尚未定每百票到錢舖支大錢每百小錢有二十七八文而買物則概用大錢市價昂貴於前并要先禁人開張小錢鋪前無出票之錢樣店盡恐其濫用私錢也南臺城內錢樣店約有三百家皆捐錢在楊姬園議事未知如何結果也○管帶格靖正副兩營鎮軍紫雲前年海氛不靖隨左文襄督師來閩駐札南北岸炮臺領軍騎勇有大畧營規十分嚴肅兵勇無事不准離營外人不得擅入凡該軍籍者皆有技藝築造炮臺修建兵房皆勇任其事不必募僱民工經費既省工作復堅營中賄博鳴片嫖妓飲酒等禁甚嚴犯者責革餉銀親自散發並無分毫冠扣其下尤樂爲之用錢臺中有池有園栽種樹木以千萬計糧臺里許有享翼然樹德政碑於其上緣自亭頭以至閩安一帶海籬數千丈傾圮鎮軍操練之暇日督勇數百名一律修築數十鄉田園無水潦之患非皆鎮軍之功歟宜其永勵貞珉常留遺愛也

貝子壽辰 ○本月十一日爲謨貝子五旬晉二壽辰 皇上御賜玉如意一柄福壽字各一方繡織蟒袍二件宮綢袍裙料二疋絹湖四疋由內侍用黃亭檻送至內西華門謨貝子府第貝子在門首跪迎望 謝恩敬謹祇領 御賜一切壽物設案供奉旋卽陞筵設席催定四喜部外車名班角色登場演劇並聞怡邸豫邸慶邸克邸賈貝勒桂祥公額簽山中堂福箴庭中堂錫席鄉大冢宰誠芝拿大司禁等皆先後來賀冠裳畢集頗極一時之盛

春明紀事 ○福大協揆等各堂憲以蘭紅送挑庫兵英沛有假捏公文牽涉職官奏交刑部訊究等情擬會商三庫各堂將現在當事各庫丁逐一澈底清查有無似此弊端以便另定善法云○新簡出使大臣前甯紹台道薛觀察福成還家人赴內務府呈稱家主於光緒十二年虧短浙海海關常稅銀除經戶部減成賠繳在案外尚欠銀六千九百十八兩有奇茲遵 南苑交一免三章程指銀一千七百二十九兩 赶府投納內務府咨查戶部是否相符須俟接到戶部覆文然後能定准否也○四月中旬某夜刑部忽有包封票與中東南城兩坊署飭急派諭役拘拿禮邸包衣端紫山有知者謂刑部接得諭邸公文內稱該府有一內監被誘去多日查無蹤影是以密拿研訊也○四月中旬有候選知縣霍慎基遞呈戶部聲稱故父前任湖南衡陽縣奮勤烈曾於任內欠米折銀兩久未完清可否俟卑職選官之日以俸廉照數扣抵戶部堂官日斟酌能否照准尙難逆料者也○前報紀大門工程需銀二百萬兩茲聞工部某君云實僅需銀九十餘萬兩目下係賣楠木罕有長至六丈餘者是以中柱擬改用松杉而松杉價較楠木縣殊大約只需銀二十三萬餘兩矣○四月十九日薄暮時有一驥駕至前門外煤市街忽驚而跳躍以致車轎翻傷御者左臂骨折斷三根遂墳具屍格詳報城憲一面令屍親先爲棺槨聞車中人爲戶部寶泉局書吏劉姓御者爲地安門外蒲姓車廠夥張姓云

燕湖近事 ○南陵縣張汝南明府源深因公來燕晉謁道憲前拜會各官小住數日旋卽辭行○俗以四月十五日爲南正大帝神相傳神司火政故居人奉祀惟虔相與醵貧賽會並催京優演戲三臺以邀神佑十五日賽會正期計有文火帝會一起武火帝會十數起相屬於途而火帝廟前則又懸鮮諸地鑼鼓喧天一時紅男綠女白叟黃童之赴戲會場者絡繹如續迨午後二點鐘時天降大雨無異倒瀉銀河赶生家中婦稚偶爾移竄因乏桑葉蔽園中有桑遂效仲子之踰垣而入正在採摘被署內人知覺命差役拘至內堂經王宇春明府訊出端倪姑念無知從寬取保釋放人咸頌明府之仁厚○內河外江小划船千百艘載良莠不齊最易齷齪匪類上年因北京輪船滋事經文武各官憲飭各划船編列字號發給旗幟以便稽查王宇春明府下車以來勤求民隱特諭上下河水地保將向編十二個字號各划船造具花名簿冊並取具聯繫保結呈案以備查核

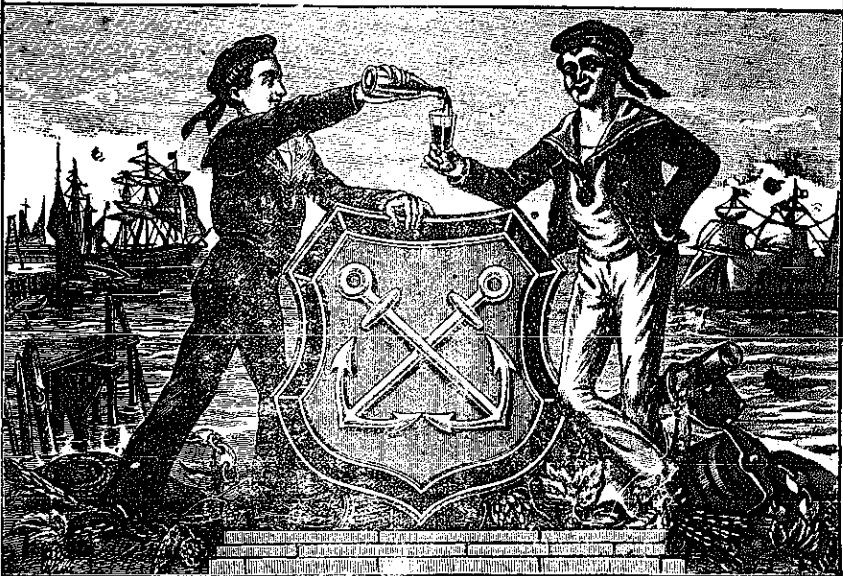
西國頂上密發售烏密發售



啟者本行向由英國督辦各種美酒來贊發售人已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到贊應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酌飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號
明啓也洋行敬

Culmbacher Bock-Bier



敬啟者茲本行製造最為得法能清涼解毒滌暑除煩於南洋尤屬相宜常常來助發售其酒香美異常且蒸飲之可令人不生暑濕溼疫等症茲特載來發售價甚相宜請認以上所印此酒標頭慎為告擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞

大清光緒十四年九月廿七日
大英一千八百八十八年十月三十一號

美憐營洋行敬



西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝脾肺癆胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究調養者多經購用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日飲三次俱晨午晚膳後作六十四服價銀一元貰佈

乃飲每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯開飲須食一樽之譜方得見効如蒙光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里南洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分

代驗機器道可以代人考驗因仁機器以及鑄商機器查驗輪船等事倘諸君有輪船火確打厘路邊第四十四號門牌本寫字樓內相商便得此佈大英一千八百八十九年四月 號 西國機器師亞北謹啟時款鐘表出售○敬啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來助發售計有銀表一種最為名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬富行出色者更有無須表匙自能上鍊之銀表每枚價銀五元其表甚為堅固至於時鐘則各體俱備無論挂鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表練金戒指等各物甚多不能鑑錄而本店并能代諸君修理鐘表以及風雨針等件甚為精細味能晷度無訛諸君惠顧請即移玉光臨為盼

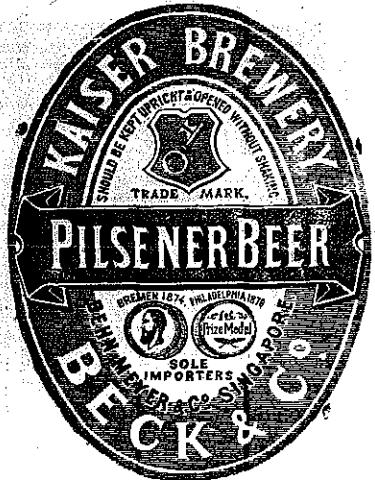
大英一千八百八十八年四月十七號

模申鐘表店謹啟

敬者本公司製造發售新舊萬國頂峰上萬蘭池酒出發
可燒火爐火鍋及大麪包之器具及大小輪船汽機鐵鏈各種新式鋼鐵
器皿一應俱全無不堅固耐用便合用摩大甲地方本公司開設有分廠並

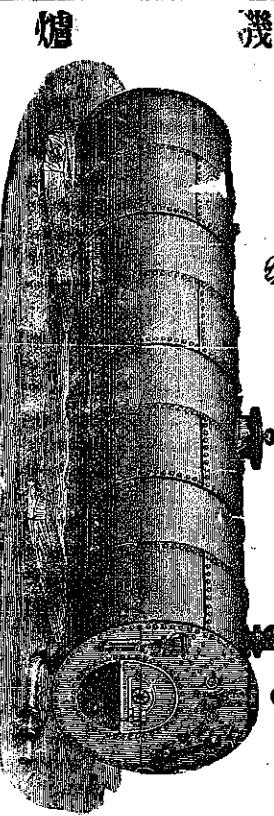
幾

蜜酒出售



法國頂峰上萬蘭池酒出發

代中西土商修整各種損壞機器價格外公道如有貴客賜酒者請至本
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一 年十二月廿六號 繼來安公司啟



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來
助發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無
有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一
家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認峰窠標頭
為記並細辨香味方不致誤買甚相宣倘有剽竊之譖
者祈早惠臨沽買是荷

大英一千八百八十八年六月二十號

新英國頂出花露水

售出司取討價單便知一切特此佈
大英一千八百八十八年四月二十五號

加利安巴爾馬厘公司謹啟

敬者茲本行由歐洲辦到上等密酒
來助發售其酒甚佳茲將標頭印出

諸君光顧請為細認免致有誤倘

有無恥之徒假冒本行鑄匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶旗 沙里末

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十
號 明暉也洋行謹啟



敬者本公司總局設在香港多
有資本銀二百萬港元已先收股
票銀六十萬元及餘存銀六十萬
元在開埠本行代理承保各項貨物
項銀運輸來往各埠其保額和用
照現所有花紅之銀後結業之後
數分派首一千八百七十八年
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
千八百八十年每股得利息銀廿二
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
仙諸君商賈者請至本行商相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號

毛賀德公司謹啟



敬者現本公司
新由上海開
來銀六十萬元及餘存銀六十萬
元在開埠本行代理承保各項貨物
項銀運輸來往各埠其保額和用
照現所有花紅之銀後結業之後
數分派首一千八百七十八年
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
千八百八十年每股得利息銀廿二
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
仙諸君商賈者請至本行商相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號

毛賀德公司謹啟

敬者本公司總局設在
香港多有資本
銀二百萬港元已先收股
票銀六十萬元及餘存
銀六十萬
元在開埠本行代理承保各項貨物
項銀運輸來往各埠其保額和用
照現所有花紅之銀後結業之後
數分派首一千八百七十八年
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
千八百八十年每股得利息銀廿二
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一
仙諸君商賈者請至本行商相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號

毛賀德公司謹啟

本月十七日酉酒行

齊東野語

**大英北方商務火燭保
險公司**

本公司專代 諸君承保洋面平安素費
費銀五角另扣回十八仙與投保者
分扣回十八仙 維護保險其費置於

惠顧本公司更增設火燭保險以保華中平安實感相宜矣



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來物發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香
美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三
品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡總明謹也公司者始無佳若此字樣即屬
僞冒請為細認特此佈聞 大英一千八百八十五年十二月十九號 明謹也公司謹啟

請示船期
○敬啟者茲本館之報按日必將出口之各輪船行期詳登凡有輪船之公司行號見報為之先期告佈使人周知以便招接載運不無補益定為利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲敬與 諸君約凡有輪船各公司行號如遇寶號出口之船某日辰輪解纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事而備自無後至之虞不費之利諒 諸君之所樂從也再者 謹本館排字經已則不能照錄當俟下日始能錄出向新見諒特此佈聞 本館告白

新嘉里吉打銀行現銀票一百元 商人三十日期票	新嘉里吉打銀行現銀票一百元 商人三十日期票	新嘉里吉打銀行現銀票一百元 商人三十日期票

二百二十七
二百二十七
二百三十二
七十五兩半

火船開行

吉 龍 又
麻六甲 麻六甲火船
柯勝攬保又
白 蠟 又
檳榔興 又
又 又 又

下午三點

又又又父豎
典號

尋子告白
○啟者氏有親子名李康泰係香山澳門人現年三十一歲前七八年已經來叻前在檳城大門愛德興號內傭工不料今年二月家中忽遇火災親丁四口同歸一燼僅存氏一人今特南來尋覓親兒並無下落特此佈告如知氏子在於何處求通知來助大馬路牛車水口協和鐘表店樓上詢問何先生或蔡先生便能相會倘母子重逢有日則深感大恩於無既矣謹此哀告伏乞垂矜

大清光緒十五年己丑五月十七日

李賈氏謹啟

製造馬車器具出售
○啟者有南末兄弟公司製造馬車器具及有新式馬車甚多以及一切應用物件不能盡錄是皆精工製造與尋常者不同茲欲概行出售價甚相宜所有各物均置於小東陵南木馬車房中其貨目并有單列出以備觀覽諸君如有欲知其詳細者請至本館相商便妥特此佈聞
大英一千八百八十九年六月十號
光緒十五年五月十二日
巴越館主謹啟

百箱價銀九十二元五角

一百

箱

價銀一百一十七元五角

一百

箱

價銀一百零二元五角

一百

箱

價銀一百一十七元五角

一百

箱

價銀一百零二元五角

</div

鑒專職查西甯府屬循化一帶稽徵相錯異連青海山高峻險路徑叢密向爲番匪藏匿之所每乘隙出竊民間牲畜如蛇蟲鼠類大羊心多反覆不能不隨時蒐查壯其聲威而預爲防範且現值蒙古牧放之時野番剽掠之際奴才謹於三月十二日撲印出城由巴燕戎循化河州一路查閱各土防兵營面燭銘代折代行如有緊要事件包封寄至奴才行次查核辦理茲將奴才撲印出城巡閱邊卡緣由理合恭摺馳伏乞

請旨定奪恭摺仰祈聖鑒專職查長江水師員弁出缺向係開單會奏請補茲續有因事出缺經臣李成謀選送督臣會商事件奴才出城後署中一切奉常公事委令西寧道方鼎

批知道了欽此○頭品頂戴總督臣裕祿長江水師提督李成謀奏爲長江水師湖廣所轄各員弁因事出缺換員分派升轉相應照章聲明可否准其升補恭候欽定又謂文亮

正揚楊漢文曉視元周志發王正耀王遠耀劉應昭韓定邦謝文亮九員選照奏定章程分別升補借補各缺咨商等情到監裕祿查劉正揚楊

漢文曉視元周志發王正耀王遠耀劉應昭韓定邦八員均由已經借補官階遞升轉相應照章聲明可否准其升補恭候欽定又謂文亮

送部引見王遠耀劉應昭韓定邦謝文亮並懇勅部頒給札副以昭信守除箭取該員弁等履歷咨部外詳會同兩江督臣詹國基恭摺具

誥前經臣委辦黑招撫事宜復會商各軍分路進剿並兼辦支發糧臺事務逾黑夷匪蕩平後議設同知參將等官卽委該員署理鎮邊直隸同知員缺業經先後奏明在案茲據雲南善後局道曾紀鳳等詳稱該員自到署任後籌辦善建置不遺餘力詎因感受瘴毒於光緒十四

年八月二十八日病故詳請奏咨從優議卽請改委程起鵠就近署理以資熟手並飭令調署斯缺之靈其達毋庸赴署仍留未交卸之臺

北府本任供職各專責成據臺灣布政使司友諒臺灣道兼按察使銜唐景崧會詳請奏前來除批遵照咨部外臣謹會同兼管福建巡撫事署任受憲身故殊堪憫惻合無仰悲天恩賞准勅部從優議卽以慰忠魂出自逾格鴻施除咨查照外謹會同撫臣謂鈞培紳片具陳伏乞

聖鑒訓示謹奏奉硃批該部知道欽此○劉銘傳片再臺灣中路新設臺灣知府員缺前經請以臺北府知府電其達調署所遺臺

未能卽到臺北府署任自應將新設臺灣員缺卽請改委程起鵠就近署理以資熟手並飭令調署斯缺之靈其達毋庸赴署仍留未交卸之臺

閩浙總督臣十寶第附片陳明伏乞聖鑒謹奏奉硃批吏部知道欽此○林維源片再光緒十五年二月初三日准臺灣巡撫臣劉銘傳

咨送木質關防一顆文曰帑辦全臺開墾撫番事撫太常寺少卿之關防臣謹卽祇領卽於是日啟用並將舊領關防一顆咨繳撫臣存銷理合

附片陳明伏乞聖鑒謹奏奉硃批知道了欽此

妙手醫聾○啟者余素擅醫耳聾以及暈眩之症前者常有疎疾求醫無不應手而愈內有一人患聾已二十三年亦經醫愈且其方

藥原屬易辦茲特願爲濟世無論何人有患聾症及暈眩者可將病狀詳列寄交倫敦之必佛士圭耶地方之西境第二十一號門牌與余便寄藥前來此係欲行善事並非圖利故不受分文諸君就教祈早賜芳函可也

大英一千八百八十九年六月十七號英國醫生惹哥路申啟

東等地方特此示諭商民人等知悉汝等欲承此碼可觀西本月十四號卽華本月十六日之憲報便知其一切詳細情形矣各宜賜躍切

切諭英大一千八百八十九年六月十五號

大清光緒十五年五月十七日

示

退股聲明○啟者牛車水心密實得力門牌二十五號原系某片烟廠原係陳邦開創今因陳邦圖別業已將源昌號烟牌歸底

家私雜物賬項一概頂與合發堂承受准本月十七日交易之金額不一陳邦之事倘源昌號有欠到各行揭借等項概爲源昌號支理與合發堂無涉特此聲明免滋後論

大清光緒十五年五月十五日

承頂人合發堂謹啟

退股聲明○啟者單邊街門牌第九號雲來客棧原係王金殿一廈有一頂受之源昌號王金殿於西本年正月一號卽華去年十一月三十

之事先此聲明免滋後論大清光緒十五年五月十三日退股人何雲茂林幹卿黎心田同啟

黎心田三人志圖別業已將名下所得之股分頂與謝榮琮承受自頂之後該店生業盈虧不干退股人之事而該號有與他人來往等件